

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 29 (1956)

**Heft:** 10

**Rubrik:** Aus dem Sportkalender = Quelques événements sportifs

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## AUS DEM SPORTKALENDER

Weil das internationale Zürcher Zeitfahren über 100 km um den Großen Preis ausfallen wird, konzentriert sich das Interesse der *Radsportler* auf die gleiche Prüfung, die am 14. Oktober in *Lugano* zwei Dutzend ausgesuchte Radathleten am Start sehen wird. Die Rennen gegen die Uhr sind von größerem sportlichem Wert als die gewöhnlichen Straßenrennen und verdienen deshalb Beachtung und Unterstützung.

Weil die Schweizer in Kopenhagen die Radball-Weltmeisterschaft gewonnen haben, werden sich die Veranstalter des Turniers vom 20. Oktober in *St. Gallen* nicht über schlechten Publikumsbesuch zu beklagen haben, denn Osterwalder und Breitenmoser dürfen schon jetzt als Favoriten betrachtet werden.

Wie die *Fußballmeisterschaft* im Weinmonat laufen wird, kann heute noch nicht gesagt werden. Die Young Boys haben sich bis heute an der Spitze zu halten vermocht. Die Spielsontage vom 7., 14. und 28. Oktober werden im Zeichen erbitterter Kämpfe um den Anschluß an die führenden Berner stehen. Der 21. Oktober ist der dritten Hauptrunde des Schweizer Fußball-Cups reserviert, wobei erstmals die Nationalliga-Clubs in diese populäre Konkurrenz eingreifen werden.

Mit dem internationalen Turnier um den «Goldenen Degen» besitzt *Zürich* eine der bevorzugtesten *Fechturnveranstaltungen*. Regelmäßig stellen sich der Jury die besten Klingen aus der Schweiz, Frankreich, Italien und anderen Ländern. So wird es wiederum am 13./14. Oktober sein, wenn Zürichs «Goldener Degen» vor einem auserlesenen Publikum in Szene geht.

## QUELQUES ÉVÉNEMENTS SPORTIFS

Le Grand Prix de Suisse contre la montre ayant été momentanément abandonné par les organisateurs zurichois, l'intérêt des «mordus» de la petite reine se porte sur *Lugano* où se déroulera le 14 octobre une épreuve semblable réunissant, comme les années précédentes, les spécialistes de ces courses, dites «de vérité». Ils seront deux douzaines au départ.

Les Suisses ayant gagné à Copenhague le championnat du monde de cycle-ball, on peut être sûr que les organisateurs du tournoi de *Saint-Gall* réuniront un grand nombre de spectateurs le 20 octobre, les Saint-Gallois Osterwalder et Breitenmoser, tenants du titre mondial, étant les favoris tout désignés.

Il est impossible, dès maintenant, de dire quelle sera la situation du championnat suisse de football à l'époque des vendanges... le titre ne se cueillant qu'en juin de l'année suivante. Le dimanche 21 octobre est réservé au troisième tour de la Coupe suisse.

L'«Epée d'or» de Zurich (14 octobre) est certainement l'une des compétitions les plus intéressantes de Suisse et ce sont toujours les meilleurs tireurs de France, d'Italie, de Suisse et d'autres pays encore, le Luxembourg notamment, qui se présentent devant le jury.

## Handels- und Verkehrsschule

**Bern** Schwanengasse 11 Gegründet 1907  
Telefon (031) 3 54 49

**Kursbeginn 23. Oktober**

für Post-, Bahn-, Zoll-, Polizei-, Telefon-Examen  
Handel, Verwaltung, Sekretariat, Hotel  
Laborantinnen- und Hausbeamtinnenschulen  
Arzt- und Zahnarztgehilfinnen (April 1957)

## BESUCHEN SIE UNS

### HOTEL *St. Gotthard* BERN

beim Bahnhof, im Geschäftszentrum - Sehr ruhige Zimmer  
mit allem Komfort - Telefon (031) 2 16 11 - G. Salis-Lüthi



### LUGANO Hotel *EXCELSIOR*

Das modernste zentrale Haus  
am Platz, direkt am See  
Jedes Zimmer mit Privatbad,  
Radio, Fernsehapparat

Das ganze Jahr geöffnet

Restaurant - Bar Tel. 031 2 86 61



### HOTEL EXCELSIOR MONTREUX

Haus ersten Ranges in ruhiger  
Südlage am See  
Nur Südzimmer mit Balkon  
Auch Regimeküche  
Bietet angenehme Ausspannung

### LUZERN

#### Hotel Du Pont

FAMILIE H. BÜTIKOFER

Das moderne Haus im Zentrum  
direkt am See  
Vorzügliche Küche  
Zimmer ab Fr. 7.-  
Parkplatz  
Dancing - Bar - Attraktionen  
Telefon (041) 3 15 12

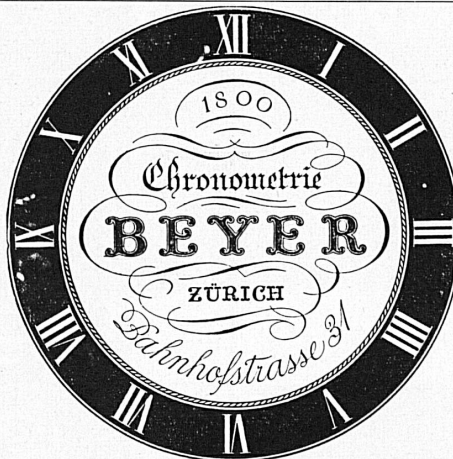
### Bahnhof-Hotel TERMINUS DAVOS

Jedes Zimmer mit Bad oder Dusche - Privat-WC  
Radio und Telefon

Restaurant Bräma-Stübli - Bar Dancing

Telefon (033) 3 70 71

Dir. Familie J. Gottschall



## Weissenburger

MINERAL- UND TAFELWASSER

ist nicht irgend ein Brunnenwasser, - sondern ein  
ganz besonderes Geschenk der Mutter Erde, - ein  
erdiges, calziumsulfathaltiges Thermalwasser. Es ist  
das bevorzugte Mineral- und Tafelwasser der Kenner.

gesund erfrischend nicht kältend

## Töchterinstitut *Klosters*

Graubünden, 1250 m

Erstklassige, internationale Schule  
in bevorzugter Höhenlage  
**Höhere Fortbildungsschule**  
Mittlere Gymnasialstufe  
Moderne Sprachen im Internat  
mit mehrheitlich fremdsprachigen  
Schülerinnen - Vorbereitung auf  
Sekretariat - Handelsschuljahr  
**Haushaltungsschule** - Gründliche  
Ausbildung in Semesterkursen  
(Diplom) Winterkurs besetzt  
Sorgfältige Erziehung

Dr. K. Landolt und Frau

*Die SBB befördern jeden Monat  
durchschnittlich 16 Millionen Reisende,  
denen die Revue «Schweiz» zur  
Lektüre zur Verfügung steht*